संपूर्ण जगातील विशेषत: तिस-या जगात, जेथे इश्वरविज्ञान सेमीनरीज किंवा पवित्रशास्त्र शाळा कमी आहेत, तेथील पाळक व सुवार्तिक यांना मोफत लिखीत उपदेश व उपदेशाचे व्हिडीओज उपलब्ध करुन द्यावेत हा ह्या संकेतस्थळाचा उद्देश आहे.

हे अनुवादीत उपदेश आणि व्हीडिओज आता दर महिन्याला <www.sermonsfortheworld.com> वर 221 देशांमधील 1,500,000 संगणकामध्ये जातात. आणखी शेकडो लोक यूट्युब वर हे व्हीडिओज पाहतात. तसेच ते यूट्युब सोडून आमच्या संकेतस्थळास भेट देतात, कारण प्रयेक उपदेश त्यांना आमच्या संकेतस्थळाकडे येण्यास मार्गदर्शन करतो. युब ट्युब लोकांना आमच्या संकेतस्थळाकडे फिड करतो. दर महिन्याला 37 भाषांमधून 120,000 संगणकाच्या द्वारे हजारो लोकांपर्यंत अनुवादीत उपदेश प्रसारित करण्यात येतात. ह्या अनुवादीत उपदेशांची नकल करण्यास मनार्इ नाही, त्यामुळे प्रचारक हे आमच्या अनुमती शिवाय वापरू शकतात. [तसेच मुस्लीम हिंदू राष्ट्रांसह संपूर्ण जगामध्ये, सुवार्ता प्रसार](http://www.rlhymersjr.com/donate.html) [करण्याच्या](http://www.rlhymersjr.com/donate.html) [कार्यासाठी तुम्ही मासिक देणगी कशी देऊ शकता हे जाणून घेण्यासाठी येथे क्लिक करा.](http://www.rlhymersjr.com/donate.html)

तुम्हीं डॉ. हायमर्स ह्यांना लिहाल तेव्हां तुम्ही कोणत्या देशात राहता ते लिहा, नाही तर ते तुम्हांस उत्तर देऊ शकणार नाहीत. डॉ. हायमर्स यांचा ई-मेल [rlhymersjr](mailto:rlhymersjr@sbcglobal.net)@sbcglobal.net हा आहे.

# पेत्र — बोलाविले, जाणीव झाली आणि परिवर्तन झाले

# PETER – CALLED, CONVICTED AND CONVERTED

(Marathi)

# डॉ. आर.एल. हायमर्स, ज्युनि. यांच्याद्वारा

# by Dr. R. L. Hymers, Jr.

लॉस एंजिल्सचे बॅप्टिस्ट टॅबरनिकल येथे दिलेला उपदेश

प्रभूवारी संध्याकाळी, 18 मार्च, 2018 रोजी

A sermon preached at the Baptist Tabernacle of Los Angeles  
Lord’s Day Evening, March 18, 2018

पेत्राचे पूर्ण नाव शिमोन पेत्र होते. कधी कधी येशू त्याला फक्त “शिमोन,” म्हणून बोलावी जसे आपल्या ह्या उता-यात बोलावितो.

“शिमोना, शिमोना, पाहा, तुम्हांस गव्हासारखे चाळावे म्हणून सैतानाने मागणी केली; परंतू तुझा विश्वास ढळू नये म्हणून तुझ्यासाठी मी विनंती केली आहे; आणि तू वळलास म्हणजे तुझ्या भावांस स्थिर कर” (लुक 22:31-32).

साधारण प्रचारकांस विचारा पेत्राचे केव्हां परिवर्तन झाले होते. जा! विचारा! जवळ जवळ सगळे म्हणतील की ख्रिस्ताने त्यास माझ्या मागे ये असे त्यास बोलाविल्यावर झाले असे उत्तर देतील (मत्तय 4:19). काहींजण म्हणतील पेत्र येशूस म्हणाला, “आपण ख्रिस्त, जिवंत देवाचे पुत्र आहां,” येशूने त्याला म्हटले, “शिमोन बार्योना, धन्य तुझी; कारण मांस व रक्त यांनी नव्हे, तर माझ्या स्वर्गातील पित्याने हे तुला प्रगट केले” असे जेव्हां म्हटले तेव्हा परिवर्तन झाले (मत्तय 16:16, 17). परंतू ह्या दोन्हीहि घटनेत पेत्राचा पालट झाला नाही. पेत्राचे परिवर्तन येशूच्या मागे जाऊन झाले असेल तर, ते कर्माने तारण मिळते असे होईल — त्यामुळे ते पेत्राचे परिवर्तन नाही. आपण ख्रिस्त, जिवंत देवाचे पुत्र आहां अशी पेत्राने कबूली दिल्यावर, जर परिवर्तन झाले तर ते सिद्धांतावरील विश्वासाने, परिवर्तन असे होईल. पेत्राला काय प्रगट केले हे सैतानाला ठाऊक होते, त्यासाठी आपण वाचू, “तूं देवाचा पुत्र आहेस, असे ओरडत भुतें देखील पुष्कळ माणसांतून निघाली; ...कारण तो ख्रिस्त आहे हे त्यांस ठाऊक होते” (लुक 4:41). त्यामुळे पेत्राचा समज हा सैतानापेक्षा अधिक चांगला नव्हता! काळजीपूर्वक अभ्यास केल्यानंतर आपणांस म्हणणे भाग पडते की पेत्राचे अजून परिवर्तन झाले नव्हते. तो अडखळत होता, परिवर्तन न होता तो ख्रिस्ती, बनण्याचा प्रयत्न करीत होता.

सध्याच्या पुष्कळ सुवार्तिकांमध्ये पेत्रासंबंधी काय प्रतिमा आहे! पेत्रा प्रमाणे, ते अडखळत आहेत — ख्रिस्ताला अनुसरण्याचा प्रयत्न करतात! ख्रिस्त कोण आहे याचे थोडे त्यांना ज्ञान आहे, परंतू इस्टर रविवार पूर्वी होता त्यापेक्षा त्यांचे अधिक परिवर्तन झाले नाही! पुष्कळ पाऴकांचा त्यांचे स्वत:चे परिवर्तन झालेले नाही! ते ख्रिस्ताला अनुसरण्याचा प्रयत्न करतात. त्यांना ठाऊक आहे तो देवाचा पुत्र आहे. परंतू ते परिवर्तनाच्या सत्यापासून आंधळे झाले आहेत. मला वाटते एकच कारण आहे की सध्या शुभवर्तमानाचा खूप कमी प्रचार होतो आहे. परिवर्तन न झालेल्या लोकांना ख्रिस्ती जीवन कसे जगावे हे शिकवितात! किती मुर्खपणा! जो व्यक्ति “पापांत मेलेला” आहे तो ख्रिस्ती जीवन कसा काय जगू शकतो? (इफिस 2:1, 5).

त्यांच्या लोकांना दुसरे कोणीतरी शुभवर्तमान प्रचार करतील म्हणून पुष्कळ प्रचारक घाबरतात! दक्षिणेत मी एका मंडळीत शुभवर्तमान प्रचार करण्याचा ठरविले. तो मातृदिन होता. मी त्या मंडळीत पाहुणा वक्ता असलेने, मला वाटले मी त्यांना साधे वचन द्यावे, यासाठी की मी कोणासहि विचलीत करु नये. माझ्या आईच्या परिवर्तनाची साक्ष सांगावी असे मला वाटले. मी केवळ 12 मिनिटे बोललो. माझ्या प्रेमळ आईने येशूवर कसा विश्वास ठेवला व कसे तिचे तारण झाले हे मी त्या मंडळीस सांगितले. तुम्हांला वाटले असेल मी मंडळीची प्रतिक्रिया बघून नरकावर दोन तास प्रचार केला असेल! पाळक व त्याची पत्नी मला हस्तांदोलन न करता तेथून अगदी पळून गेले. जसा काय त्यांनी नवा सिद्धांत जो पूर्वी कधीहि ऐकला नाही असे मंडळीतील लोक उभे राहून माझ्याकडे व माझ्या पत्नीकडे पाहात होते! शेवटी एक वयस्क स्त्री आमच्याकडे आली व आमच्याशी हस्तांदोलन केले. ती हसून म्हणाली, “उपदेश अगदी छान होता. कित्येक वर्षे मी असा उपदेश ऐकला नाही!” तो उपदेश बिल्कुल नव्हता! ते माझ्या प्रेमळ आईच्या परिवर्तनाची छोटीशी 12 निनिटाची साक्ष होती!

मला व माझ्या पत्नीला घालवून दिल्यामुळे मी विचार केला, “खरोखर ते इतके वाईट आहे का? आम्ही खाली दक्षिणेत, जेथे स्वतंत्र मूलभूत बॅप्टिस्ट मंडळी होती तेथे होतो, आणि माझ्या आईच्या परिवर्तनाची साध्या कथेने ते उत्साही झाले व “हरवून गेले”!

दुस-या एका स्वतंत्र मूलभूत बॅप्टिस्ट मंडळीत, माझ्या परिवर्नाची साक्ष मी दिली. त्यानंतर एक वयस्क स्त्री माझ्या पत्नीकडे येऊन म्हणाली, तिच्या वयस्क पतीस ख्रिस्ताकडे घेऊन येण्यास मला मार्गदर्शन करण्यास सांगावे. माझ्या पत्नीने तिला सुचविले की तिने तिच्या पतीस येशूकडे नेण्यास आपल्या पाळकास सांगावे. ती स्त्री म्हणाली, “ओह, ते हे करणार नाहीत. मी त्यांना पुष्कळदा विचारले. मला वाटते माझ्या पतीला ते निराश करतील अशी त्यांना भीति आहे.”

खरोखर ते इतके वाईट आहे का, डॉ. हायमर्स? होय! हे खरोखर भयंकर असे आहे! सर्वोत्तम पाळकाने सुद्धा नुसता आळस, वायफळ बडबड केली, करुणा नाही, भावना नाही, कळवळा नाही — केवळ रविवारचा अर्धा तास घालवायचा, भूकेलेल्या जिवाला केवळ मृगजळ दाखविले तर कांहीच लाभ नाही! साधारण पाळक हा अर्ध-मेल्या बिशपीय याजका सारखा आहे. आपला बॅप्टिस्ट पाळक त्याहू चांगला नाही. “विवरणात्मक” म्हटला-जाणा-या उपदेशाच्या दरम्यान लोक आपले डोळे बंद करतात व झोपेच्या डुलक्या घेतात. ते पाळक तरुणांना आव्हान व नाशाकडे जाणा-यांस आशा देत नाहीत. पाळक एखाद्या संग्रहालयाच्या रक्षका सारखे आहेत! ते एका कार्यवाहका पेक्षा अधिक नाहीत! देवा आम्हांला साहाय्य कर! आमच्या मंडळ्या मरत नाहीत — तर त्या मृत आहेत! आता रक्त-तांबडे शुभवर्तमान कोण सांगते? आता “तुम्ही नव्याने जन्मले पाहिजे” असे गर्जना करुन कोण सांगेल? आता वधस्तंभ आणि पाप्यांचे परिवर्तन यासंबंधातील उपदेश सांगम्यास कोण उभा राहील? मंडळीत कांही मध्यम-वयीन स्त्रीयां त्यासारख्या नसतील! ओह, आपण या महिलांना त्रास देता कामा नये! बुडणा-या जहाजातून जसे उंदीर पळून जातात तसे ते तरुण पळून जातात!

मला कळून आले की जुन्या-पद्धतीच्या शुभवर्तमानाच्या उपदेशाशिवाय मंडळ्यां प्रभावशाली होऊ शकत नाहीत! आमची मंडळी महाविद्यालयीन-वयाच्या तरुणांनी भरली आहे! मी दर रविवारी पाप — नरक — आणि खरे परिवर्तन यावर प्रचार करतो! जगातील तरुण मंत्रमुग्ध झाला आहे! असे कांही त्यांनी ऐकलेले नाही! त्यांच्यातील पुष्कळांचे परिवर्तन झालेले आहे. गेल्या आठवड्यात आमच्या येथे बरेच परिवर्तन — अख्रिस्ती पार्श्वभूमि असलेल्या तरुणांमधून झाले आहे.

खरे परिवर्तन शिकण्यासाठी आपणांस पवित्रशास्त्रातील परिवर्तन अभ्यास करावा लागेल. मी ते आजच्या संध्याकाळी करणार आहे. आपण शिमोन पेत्राचा पालट यावर विचार करणार आहोत. पेत्र हा सर्वकाळाकरिता महान ख्रिस्ती होता. परंतू त्याचे कसे परिवर्तन झाले? तो कसा ख्रिस्ती झाला?

**I. प्रथम, पेत्रास बोलाविले होते.**

मत्तयाचे शुभवर्तमान म्हणते,

“नंतर गालील समुद्राजवळून तो चालला असतांना त्याने पेत्र म्हटलेला शिमोन व त्याचा भाऊ अंद्रिया ह्या दोघां भावांना समुद्रात पाग टाकतांना पाहिले; कारण ते मासे धरणारे होते. त्याने त्यांना म्हटले, माझ्यामागे चला म्हणजे मी तुम्हांला माणसें धरणारे करीन. लागलेच ते जाळी सोडून देऊन त्याला अनुसरले” (मत्तय 4:18-20).

ते सोपे होते! किंवा का वाटले म्हणून! लागलेच ते जाळी सोडून देऊन, ख्रिस्ताला अनुसरले. पेत्रा करिता ते सोपे का होते? पवित्रशास्त्र म्हणते,

“तुझ्या पराक्रमाच्या दिवशी तुझे लोक संतोषाने पुढे येतात”

(स्तोत्र. 110:3).

जसे पेत्राच्या बाबतीत केले तसे ज्यांना देव तारणासाठी निवडतो त्यांना पहिले पाऊल उचलण्यास साहाय्य करितो.

जसा मी हे वाक्य लिहीत होतो तेव्हां गॅरेजमधून एक पोस्टकार्ड मला माझ्या पत्नीने आणून दिले. मी ते लगेचच ओळखले. हंटीग्टन पार्क ह्या माझ्या पहिल्या मंडळीतील फोटो त्यावर होता. माझा पालट होण्यापूर्वी, 1950 नंतरचा त्यावर पोस्टाचा शिक्का होता. मिसेस. बोकर, शब्बाथ शाळा अधिक्षक यांच्याकडून ते आले होते. त्यांनी लिहले,

प्रिय बॉब,

माझी आशा आहे माझे इतर लोक आजारी आहेत, तसा तू आजारी नसणार. आम्हांला तुझी खूप आठवण येते, तुझे दूर राहण्याचे कांहीहि कारण असो, तूं कृपया परत ये.

मिसेस. बोकर

ती सभ्य स्त्री मला मंडळीत परत आणण्याचा प्रयत्न करीत होती. मी त्यावेळी किशोरवयीन होतो, इकडे तिकडे फिरणार. परंतू मी त्या कार्डवरील तारीख बघतली. कांही महिन्यानंतर मला मंडळीच्या बाहेर ठेवण्यास तुम्ही कांही करु शकला नसता. त्या कांही महिन्यात असे काय घडले? मी एवढेच सांगेन की देवाने प्रभावीरित्या मला पाचारण केले. त्याच्या पराक्रमाच्या दिवशी मला त्याने पुढे आणले.

“तुझ्या पराक्रमाच्या दिवशी तुझे लोक संतोषाने पुढे येतात”

(स्तोत्र. 110:3).

#### मला जेव्हां देवाने आकर्षित केले तेव्हां मला मंडळीत आणण्यास मिसेस. बोकर किंवा इतर कोणाचीहि गरज भासली नाही. जेव्हां देवाच्या सामर्थ्याने मला आकर्षित केले तेव्हां जंगली घोड्यांच्या स्वप्नांसह तुम्ही मला मंडळी बाहेर ठेऊ शकला नाहीत!

आणि त्यामुळे पेत्राच्या बाबतीत तेच घडले. त्याचाहि अजून पालट झाला नव्हता. बोकरनी पत्र पाठवायच्यापूर्वी माझाहि पालट झाला नव्हता. देवाच्या सामर्थ्याने मला प्रेरित केले — तसेच पेत्रालाहि केले. मी जसा हरविलेला होतो तसाच तोहि होता, परंतू देवाने त्याला येशूला अनुसरण्यास प्रेरित केले. आणि पेत्राने आपली मासेमारीची जाळी सोडली व येशूच्या मागे गेला. परंतू याचा अर्थ असा नव्हे की त्याचे तारण झाले होते.

आम्ही ज्या तरुणांना मंडळीत आणले ते एवढ्या लवकर परिवर्तित झाले म्हणून तुम्हांला कधी आश्चर्य वाटले का? देवाच्या सामर्थ्याने त्याला आत आणले. परंतू याचा अर्थ असा नव्हे की त्याचे तारण झाले होते.येशू म्हणाला, “कारण बोलावलेले पुष्कळ आहेत, पण निवडलेले थोडके आहेत” (मत्तय 20:16; 22:14). देव पुष्कळांना बोलावितो. ह्या संध्याकाळी तुम्हांला बोलाविले आहे. तुम्ही तुमचे नाव व फोन नंबर द्या. त्यासाठीच तुम्हांला घेऊन येण्यास आम्ही कार पाठविली होती. जसे तुम्हांला बोलाविले तसे — “बोलावलेले पुष्कळ आहेत.” “पण निवडलेले थोडके आहेत.” मला हे बिल्कुल कळले नाही. परंतू माझ्या दिर्घ अनुभवाने हे कळले, की तुम्हांला जर देवाने निवडले आहे तर, तो तुम्हांला मागे ओढतो, आणि तो तुम्हांला येथे ठेवतो, व जोवर तुमचा पालट होत नाही तोवर, तो तुम्हांला येथेच धरुन ठेवतो! पण तुम्हांला देवाने निवडलेले नसेल, तर तुम्ही लगेच किंवा कालांतराने मंडळीस सोडून जाणार — कारण “बोलावलेले पुष्कळ आहेत, पण निवडलेले थोडके आहेत”!

केवळ कृपेनेच तारण झाले,

हीच माझी सर्व प्रार्थना आहे.

येशू आपल्या सर्वांच्या पापाकरिता मेला,

आणि येशू माझ्या पापाकरिता मेला.

(“ग्रेस! धिस इज अ चार्मिंग साऊंड” फिलिप्प डॉड्ड्रीज, यांच्या द्वारा, 1702-1751;

डॉ. हायमर्स यांनी गीतात बदल केला आहे).

**II. दुसरे, पेत्रास पापाची जाणीव झाली होती.**

तीन वर्षे पेत्र येशूच्या मागे चालत होता हे मी वगळत आहे. ह्या तीन वर्षाच्या कालखंडामध्ये पेत्रास पुष्कळ अनुभव आले होते. परंतू त्याच्या जीवनावर खराखुरा प्रभाव येशू कोण होता ह्याची त्याने दिलेली कबूली ह्याचा होता. ह्या उपदेशाच्या आरंभी, मी ह्याचा उल्लेख केला आहे. पेत्र म्हणाला, “आपण ख्रिस्त, जिवंत देवाचे पुत्र आहां.” येशूने त्याला म्हटले... कारण मांस व रक्त यांनी नव्हे, तर माझ्या स्वर्गातील पित्याने हे तुला प्रगट केले” (मत्तय 16:16, 17).

यास “प्रगटीकरण” म्हणतात. हे परिवर्तन होण्यापूर्वी, परिवर्तन होण्याच्या दरम्यान, आणि परिवर्तन झाल्यानंतर! पेत्राच्या बाबतीत त्याचे परिवर्तन होण्यापूर्वी ख्रिस्त कोण हे सत्य देवाने त्याला प्रगट केले. तसेच माझ्या बाबतीतहि घडले होते. ख्रिस्त एक भला माणूस होता, त्याच्या शत्रूने त्याला एक शहिद म्हणून मारले असे मला चार वर्षे वाटत होते. माझा पालट होण्याच्या केवळ तीन दिवस अगोदर, येशू हा देवाचा अवतार आहे असे देवाने मला प्रगट केले. “माझ्या खातर तूं मरावेस, इतकी अदभूत प्रीति, तुझी देवा, कशी काय असू शकते?” — हे चार्ल्स वेस्ली यांचे गीत असतांना मला हे प्रगटीकरण झाले. त्या गीताने माझ्या अंतर्मनात प्रकाश पडला, तरी पुढचे तीन दिवस माझे परिवर्तन झाले झाला नाही. तसेच पेत्राचेहि झाले नव्हते!

आता लुक 18:31-34 कडे वळूया आणि पेत्र व इतर शिष्यांचा अजूनहि पालट झाला नव्हता हे आपणांस स्पष्ट कळेल. हे स्कोफिल्ड स्टडी बायबल मध्ये पृष्ठ क्रं. 1102वर आहे.

“तेव्हां त्याने बारा जणांस जवळ घेऊन त्यांना म्हटले; पाहा, आपण वर यरुशलेमेस चाललो आहों, आणि मनुष्याच्या पुत्राविषयी संदेष्ट्यांच्या द्वारे लिहण्यात आलेल्या सर्व गोष्टी पूर्ण होणार आहेत; म्हणजे त्याला परराष्ट्रीयांच्या स्वाधीन करण्यात येईल, त्याची कुचेष्टा व विटंबना होईल, त्याच्यावर थुंकतील, त्याला फटके मारतील, त्याचा जीव घेतील, आणि तो तिस-या दिवशी पुन्हां उठेल. त्यांस ह्या गोष्टीपैकी कांहीच कळले नाही; आणि हे वचन त्यांच्यापासून गुप्त ठेवण्यात आले होते आणि सांगितलेल्या गोष्टी त्यांच्या लक्षात आल्या नव्हत्या”(लुक 18:31-34).

पेत्रास व इतर शिष्यांस येशूने शुभवर्तमान सांगण्याची ही तिसरी वेळ आहे. ख्रिस्ताला फटके मारण्यात येतील, आणि जिवे मारतील, आणि तो तिस-या दिवशी मरणांतून पुन्हां उठेल. तेच हे शुभवर्तमान आहे — ख्रिस्तीत्वाचा मूलभूत संदेश, हा I करिंथ 15:1-4 मध्ये दिला आहे. परंतू पेत्रास ह्यापैकी कांही गोष्टी कळल्या नाहीत, आणि हे वचन त्याच्या “पासून गुप्त” ठेवण्यात आले होते. पेत्राने शुभवर्तमानावर विश्वास ठेवला नाही!

तुमचे अजून जर तारण झाले नाही — तर तुमची बाब ही पेत्रासारखी नाही का? तुम्हांला ह्या मंडळीत “बोलाविले” आहे. तुम्हांस तुमच्या आईवडीलांनी किंवा इतरांनी येथे आणले असेल. तुम्ही वाढदिवसाच्या मेजवाणीस येता. दर रविवारी तुम्ही आमच्याबरोबर दुपारचे व रात्र भोजन करता. दर रविवारी मला व जॉन कागॅन यांना प्रचार करतांना ऐकले आहे. तुम्ही ख्रिस्ताला वधस्तंभावर खिळलेले, त्याचे रक्त, तो मरणांतून कसा उठला याविषयी ऐकले आहे. परंतू जेव्हां आम्ही ख्रिस्ताचे रक्त व पुनरुत्थान याविषयी बोलतांना ऐकले तेव्हां तुमचे मन विचलीत झाले. तुम्हा ते पुन्हां ऐकले परंतू त्याने तुमचा “ठाव” घेतला नाही. ते खरे किंवा महत्वाचे वाटले नाही! तुम्ही जो कांही विचार करिता — त्या गोष्टी का महत्वाच्या होत्या हे स्पष्ट होत नाही. पापाची जाणीव होण्यापूर्वी पेत्र जसा होता तसे तुम्ही आहांत!

“त्याला फटके मारतील, त्याचा जीव घेतील, आणि तो तिस-या दिवशी पुन्हां उठेल त्यांस ह्या गोष्टीपैकी कांहीच कळले नाही; आणि हे वचन त्यांच्यापासून गुप्त ठेवण्यात आले होते आणि सांगितलेल्या गोष्टी त्यांच्या लक्षात आल्या नव्हत्या” (लुक 18: 33-34).

आता उभे राहा व तुमच्या पवित्रशास्त्रातून लुक 22:31 काढा. हे स्कोफिल्ड स्टडी बायबल मध्ये पृष्ठ क्रं. 1108वर आहे.

“शिमोना, शिमोना, पाहा, तुम्हांस गव्हासारखे चाळावे म्हणून सैतानाने मागणी केली; परंतू तुझा विश्वास ढळू नये म्हणून तुझ्यासाठी मी विनंती केली आहे; आणि तू वळलास म्हणजे तुझ्या भावांस स्थिर कर. तो त्याला म्हणाला, प्रभूजी, मी आपणांबरोबर तुरुंगात जाण्यास व मरण्यासहि तयार आहे. तो म्हणाला, पेत्रा, मी तुला सांगतो, तूं मला ओळखतोस हे तीन वेळा नाकारशील तोपर्यंत आज कोंबडा आरवणार नाही” (लुक 22: 31-34).

तुम्ही खाली बसू शकता.

***शास्त्रलेखात व आठवणीत शिमोन पेत्र*** (बेकर ॲकेडमी, 2012) ह्या शिर्षकाचे पुस्तक मी वाचले. ते डॉ. मार्कुस बोकमुएल यांनी लिहले होते. ते इंग्लंड येथील ऑक्सफर्ड विद्यापीठीत पवित्रशास्त्राचे व ख्रिस्ती अभ्यासाचे ते प्राध्यापक आहेत. हे प्रसिद्ध विद्वान सरळ मुद्द्यावर येतात. ते निर्भीडपणे दाखवितात की ख्रिस्ताला वधस्तांभावर खिळण्याच्या आदल्या रात्री पर्यंत पेत्र हा पालट झालेला नव्हता. आणि ते अगदी बरोबर आहेत! इतर भाष्यकार यावर उत्तर देण्याचे टाळतात, किंवा सोडून देतात. परंतू डॉ. बोकमुएल नाही! ते स्पष्टपणे समजवतात! त्यांचे ऐका. डॉ. बोकमुएल म्हणाले,

“पेत्राला [लवकरच येणा-या] सैताना विरुद्ध अडळणार याचा संदर्भ स्पष्टपणे येथे आहे, ज्यामध्ये तो त्याची चांगली परिक्षा घेणार होता [त्यात अपयशी झाला], तसेच ‘माघारी फिरण्या’ विषयी बोलणे. येथे ‘जेव्हां तुम्ही माघारी फिरता’ यावर मोठा भर दिलेला आहे. पुष्कळ अनुवादाकांनी त्यास पाठींबा दर्शविला, परंतू ग्रीक मधील कोणी दिलेला नाही” (डॉ. बोकमुएल, ibid., पृष्ठ 156, 157).

“शिमोना, शिमोना, पाहा, तुम्हांस गव्हासारखे चाळावे म्हणून सैतानाने मागणी केली; परंतू तुझा विश्वास ढळू नये म्हणून तुझ्यासाठी मी विनंती केली आहे; आणि तू वळलास म्हणजे तुझ्या भावांस स्थिर कर” (लुक 22:31-32).

अशाप्रकारे NIV, NASV, ESV आणि इतर आधुनिक अनुवाद चुकीचे आहेत. ‘माघारी फिरणे’ याविषयी बोलण्यास पुष्कळ अनुवादकांचा पाठिंबा होता, परंतू ग्रीक अनुवादकांचा पाठिंबा नाही.” डॉ. बोकमुएल पुढे म्हणतात की ग्रीक शब्द “एपीस्ट्रेफो” हा “पालट” असा अनुवादित केला पाहिजे. मी म्हणून, पुन्हां एकदा, KJV बरोबर आहे आणि आधुनिक अनुवाद गोंधळात टाकणारे आहेत! परंतू डॉ. बोकमुएल पुढे म्हणतात,

“पेत्राचे वळणे [पालट], केव्हां, कोठे, किंवा कसे झाले? आपण आता येथे समस्येच्या संक्षिप्त रुपाशी आलो आहे. त्याच्या सेवेच्या शेवटच्या रात्री लुकाचा, येशू पेत्राचे भविष्यातील परिवर्तन यासंबंधाने [अजूनहि बोलतो]” (ibid., पृष्ठ 156).

“लुक 22:32 मध्ये भविष्याच्या दृष्टीने पेत्र खोटा दिसतोय” (ibid.).

“तुझे परिवर्तन [भविष्य] कधी झाले” (ibid., पृष्ठ 156). “पेत्राच्या परिवर्तनामध्ये भविष्यात्मक कांहीतरी आहे असे पुराव्यानिशी येशू पुढे पाहातो” (ibid., पृष्ठ 158).

परंतू पेत्राला खात्रीने परिवर्तन नको आहे. तो म्हणतो,

“तो त्याला म्हणाला, प्रभूजी, मी आपणांबरोबर तुरुंगात जाण्यास व मरण्यासहि तयार आहे”(लुक 22:33).

येशूने उत्तर दिले, “पेत्रा, मी तुला सांगतो, तूं मला ओळखतोस हे तीन वेळा नाकारशील तोपर्यंत आज कोंबडा आरवणार नाही” (लुक 22:34). परिवर्तन (इपीस्ट्रेफो) न होता सैतानाच्या विरुद्ध उभे राहायचे व ख्रिस्ताबरोबर जीवन व्यतीत करायचे असे पेत्राला वाटत होते. किती चुकीचा तो होता! आणि तुम्ही किती चुकीचे आहांत!

त्यांनी येशूला अटक केली व त्याला प्रमुख याजकाच्या घरी नेले. “तेव्हां पेत्र दुरुन मागे मागे गेला” (लुक 22:54). बाहेर लोकांच्यामध्ये जाऊन पेत्र बसला. एका तरुण मुलीने म्हटले, “हाहि त्याच्या (येशू) बरोबर होता” (लुक 22: 56). पेत्र म्हणाला, “मी त्याला ओऴखीत नाही.” कांही वेळाने दुस-या एकाने म्हटले की पेत्र हा त्याच्या शिष्यांपैकी एक आहे. पेत्र म्हणाला, “गृहस्था, मी नाही.” एका तासाने आणखी पेत्राकडे सोएकजण म्हणाला, “खरोखर हाहि त्याच्या बरोबर होता.” पेत्र म्हणाला, “गृहस्था तू काय बोलतोस हे मला समजत नाही.” पेत्र बोलत आहे तोच कोंबडा आरवला.

यरुशलेममध्ये जेथे हे घडले तेथे मी व माझी बायको होतो. जेथे येशू उभा होता व जेथे पेत्र उभा होता ती जागा मला मार्गदर्शकाने ती जागा आम्हांस दाखविली. ते आपल्या पेक्षा कांही वेगळे नव्हते. येशूने आपले तोंड वळविले व पेत्राकडे पाहिले. आणि पेत्राने येशूच्या डोळ्यात पाहिले.

“मग पेत्र बाहेर जाऊन मोठ्या दु:खाने रडला” (लुक 22:62).

आता, सरतेशेवटी पेत्राला पापाची जाणीव झाली. पेत्रासारखी, पापाची जाणीव जोवर होत नाही तोवर खरे परिवर्तन होण्याची आशा नाही.

“मग पेत्र बाहेर जाऊन मोठ्या दु:खाने रडला” (लुक 22:62).

**III. तिसरे, पेत्राचे परिवर्तन झाले होते.**

कृपया लुक 24:34 पाहा. कदाचित हे वचन महत्वाचे वाटणार नाही, परंतू डॉ. बोकमुएल म्हणतात ही पेत्राच्या परिवर्तनाची सुरुवात होय. “तेव्हां येशूने वळून पेत्राला आपल्या अपराधाची जाणीव म्हणून त्याच्याकडे दृष्टी लावली (लुक22:61), आणि पेत्राने पुनरुत्थानाच्या सकाळी येशूला पाहण्याने (लुक 24:34) त्याला पापाची खोलवर जाणीव होऊ लागली.” पेत्राच्या पुनरुत्थानाच्या सकाळी येशूच्या भेटी संबंधी पौल सुद्धा आपणास सांगतो. पौल म्हणतो, “तो केफाला [पेत्राला], मग बारा जणांना दिसला” (I करिंथ 15:5). आता पेत्र सुवार्तेवर विश्वास ठेवतो, परंतू त्याचे अजून परिवर्तन झालेले नाही.

पेत्राचे पाचारण, त्याचे अडखळणे, त्याचा अविश्वासूपणा आणि शुभवर्तमान व ख्रिस्ताचे दु:खसहन यासंबंधी त्याचा अंधळेपणा या सर्वांविषयी पवित्रशास्त्र इतके का आपणांस सांगते? ख्रिस्ताला पेत्राचे नाकारणे व पापाच्या जाणीविणे मोठ्या दु:खाने रडणे यावर एक संपूर्ण अध्याय का खर्च केला आहे? आणि मग, त्यानंतर, पेत्राचे परिवर्तन दाखविण्यास एक छोटेसे वचन आहे, “त्याने त्यांच्यावर फुंकर टाकला आणि त्यांना म्हटले, पवित्र आत्म्याचा स्विकार करा” (योहान 20:22). येथे पेत्राचा नवीन जन्म झाला असे डॉ. जे. वरनॉन मॅक गी म्हणतात. मी त्यांच्याळी सहमत आहे. का — कारण अडखळणे व पापाची जाणीव होणे ह्या गोष्टी ख-या परिवर्तनामध्ये खूप महत्वाच्या आहेत. जेथून तुम्ही “मागे फिरला,” तेथे परत आला नाही आणि तुमच्या पापासाठी “मोठ्या दु:खाने रडला” नाही तर तुम्हांस आशा नगण्य आहे. जोवर तुम्हांस पेत्रासारखे वाटत नाही, तोवर शुभवर्तमानास अर्थ नाही! तुम्ही तुमच्या पापातच मराल. येशूवर विश्वास ठेवणे, व त्याच्या रक्ताने पाप शुद्ध होणे याच्या अगोदर तुम्हांस त्याची गरज भासली पाहिजे. ब-याचदा ज्या लोकांचे खरे परिवर्तन होते तेव्हां ते दु:खाने रडतात. आमेन.

जेव्हां तुम्हीं डॉ. हायमर्स ह्यांना र्इ-मेल पाठवाल तेव्हां तुम्ही कोणत्या देशात राहता ते लिहा, नाही तर ते तुम्हांस उत्तर देऊ शकणार नाहीत. जर तुम्ही ह्या उपदेशामुळे आशिर्वादीत झाला आहात तर डॉ. हायमर्स यांना र्इ-मेल करा अथवा त्यांना सांगा, परंतू तुम्ही कोणत्या देशातून लिहीत आहां ते नेहमी सांगा. डॉ. हायमर्स यांचा र्इ-मेल [rlhymersjr@sbcglobal.net](mailto:rlhymersjr@sbcglobal.net) हा आहे. (येथे क्लिक करा). तुम्ही डॉ. हायमर्स यांना कोणत्याहि भाषेतून लिहू शकता, परंतू तुम्हांस शक्य असल्यास इंग्रजीत लिहा. तुम्ही डॉ. हायमर्स यांना पत्राद्वारे लिहीत आहां तर त्यांचा पत्ता आहे. P.O. Box 15308, los Angeles, CA 90015. तुम्ही त्यांना (818)352-0452 ह्या क्रमांकावर दूरध्वनी करू शकता.

**(उपदेशाची समाप्ती)**

तुम्ही दर आठवडी डॉ. हायमर्स यांचे उपदेश इंटरनेटवर वाचू शकता.

[www.sermonsfortheworld.com](http://www.sermonsfortheworld.com) वर

“मराठीतील उपदेश” असे क्लिक करा.

ह्या अनुवादीत उपदेशाची नकल करता येते. तुम्ही हे डॉ.हायमर्सच्या अनुमती शिवाय वापरू शकता. मात्र डॉ. हायमर्सचे सर्व व्हिडीओ, आमच्या मंडळीतील व्हिडीओवरील सर्व उपदेश अनुमती शिवाय नकल करता येणार नाही.

**एकेरी गीत मि, बेंजामिन किनकैड ग्रिफिथ यांनी गायले: “ग्रेस! धीसइज अ चार्मिंग साऊंड” (फिलीप्प डॉड्रीज** यांच्याद्वारा, 1702-1751; डॉ. हायमर्स यांनी ध्रुवपद बदलले)**.**

“Grace! ‘Tis a Charming Sound” (by Philip Doddridge, 1702-1751; chorus altered by Dr. Hymers).

रुपरेषा

# पेत्र — बोलाविले, जाणीव झाली आणि परिवर्तन झाले

# PETER – CALLED, CONVICTED AND CONVERTED

# डॉ. आर.एल. हायमर्स, ज्युनि. यांच्याद्वारा

# by Dr. R. L. Hymers, Jr.

“शिमोना, शिमोना, पाहा, तुम्हांस गव्हासारखे चाळावे म्हणून सैतानाने मागणी केली; परंतू तुझा विश्वास ढळू नये म्हणून तुझ्यासाठी मी विनंती केली आहे; आणि तू वळलास म्हणजे तुझ्या भावांस स्थिर कर” (लुक 22:31-32).

(मत्तय 4:19; 16:16, 17; लुक 4:41; इफिस 2:1, 5)

I. पहिले, पेत्रास बोलाविले होते, मत्तय 4:18-20; स्तोत्र 110:3;

मत्तय 20:16; 22:14.

II. दुसरे, पेत्राला पापाची जाणीव झाली होती, मत्तय 16:16, 17; लुक 18:31-34;

लुक 22:31-34; 54, 56, 62.

III. तिसरे, पेत्राचे परिवर्तन झाले होते, लुक 24:34; I करिंथ 15:5;

योहान 20:22.